# Notice d'utilisation

## deconex® POWER ZYME

### Détergent concentré multi-enzymatique ultra-efficace

Pour le nettoyage délicat manuel et à la machine des instruments chirurgicaux, des instruments MIS, des instruments dentaires, les ustensiles d'anesthésie et de service, et en particulier pour les endoscopes rigides et flexibles

### Domaine d'application

deconex® POWER ZYME peut, en tant que détergent principal multienzymatique très efficace, servir aussi bien au lavage en machine dans les laveurs-désinfecteurs (LD) qu'au prélavage manuel et au lavage principal manuel exigeant en bain d'immersion ou en bain à ultrasons, avec ou sans recirculation.

### Propriétés

Grâce à une formulation moderne et à une combinaison de cinq enzymes de qualité (deux protéases, lipase, amylase et cellulase) avec des tensioactifs, des inhibiteurs de corrosion et des stabilisateurs; deconex® POWER ZYME se distingue par une performance de lavage et une compatibilité avec les matériaux excellentes, ainsi que par une haute stabilité du produit, un large éventail d'applications, et ce, à faible dosage. En raison de sa composition, deconex® POWER ZYME est capable de désintégrer les particules de contamination organique les plus diverses telles que les protéines, les graisses et les hydrates de carbone, ainsi que les fibrines insolubles dans l'eau, et ainsi d'éliminer efficacement et avec fiabilité les contaminations les plus diverses telles que le sang, les résidus tissulaires, le mucus, les fèces et autres contaminations organiques.

deconex® POWER ZYME mousse peu et est facile à rincer. En outre, il ne contient ni EDTA ni NTA et est exempt d'additifs potentiellement allergènes, tels que parfums et colorants.

Caractéristiques principales de deconex® POWER ZYME :

- utilisation universelle
- excellente performance de nettoyage
- pH neutre
- haute compatibilité avec les matériaux
- faible dosage
- mousse peu
- facile à rincer
- ne nécessite pas de neutralisation
- sans EDTA
- sans NTA
- sans parfums
- sans colorants
- biodégradable

### Application et dosage

**Application manuelle**
Pour l'utilisation manuelle, la température de lavage recommandée est de 35-40 °C pour obtenir une performance de lavage optimale.

**Application en machine**
La température de dosage recommandée pour les appareils de lavage et de désinfection est de 40 °C. La durée optimale du nettoyage pour une température de nettoyage de 45 à 55 °C est de 10 min.

| Processus | Dosage | Température | Temps |
|---|---|---|---|
| En machine (LD / LD-E) | 1-7 mL/L | 45-55 °C | 5-10 min |
| Manuel (bain d'immersion) | 3-7 mL/L | jusqu'à 45 °C | 5 min |
| Ultrasons | 1-5 mL/L | jusqu'à 45 °C | 5 min |

borer
advanced cleaning solutions



DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_FR

# deconex® POWER ZYME

## Dosage recommandé*

| Dosage | eau douce [1)] | eau moyennement dure [1)] | eau dure [2)] | température |
|---|---|---|---|---|
| deconex® POWER ZYME | 1-3 mL/L | 3-5 mL/L | 5-7 mL/L | 45-55 °C (LD) |

[1)] et encrassement normal [2)] et encrassement important à tenace
* voir aussi les recommandations de dosage selon les applications

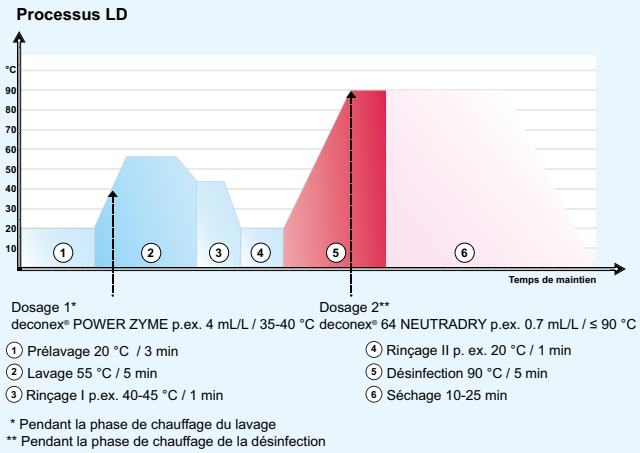
## Processus recommendé

### Processus LD typique

Voici un programme de nettoyage et de désinfection typique pour deconex® POWER ZYME :

1. Prélavage : à l'eau froide du robinet, 3 min
2. Lavage : à l'eau du robinet
   Dosage de deconex® POWER ZYME à ≥ 40 °C
   Lavage à 55 °C pendant 5 min
3. Rinçage intermédiaire I : à l'eau chaude (40-45 °C) du robinet, 1 min
4. Rinçage intermédiaire II : à l'eau froide ED / RO, 1 min
5. Désinfection thermique : à l'eau ED / RO à 90 °C pendant 5 min, si nécessaire dose de deconex® 64 NEUTRADRY à 90 °C comme accélérateur de séchage
6. Séchage : 10 à 25 min

## Graphique du processus LD




## Consignes de sécurité

Pour les informations concernant la protection de travail et l'élimination appropriée veuillez consulter les fiches de données de sécurité de deconex® POWER ZYME.

## Stockage

Stocker le produit entre 5 et 25 °C.

**Distributeur / importateur :**

**Fabricant :**
**Borer Chemie AG**
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions



DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_FR

# Fiche technique du produit

## deconex® POWER ZYME

### Détergent concentré multi-enzymatique ultra-efficace

Pour le nettoyage délicat manuel et à la machine des instruments chirurgicaux, des instruments MIS, des instruments dentaires, les ustensiles d'anesthésie et de service, et en particulier pour les endoscopes rigides et flexibles

### Composants

Substances tensioactives
Cinq enzymes (deux protéases, amylase, lipase, cellulase)
Inhibiteur de corrosion
Agents solubilisants
Séquestrants
Conservateurs

### Compatibilité avec les matériaux

deconex® POWER ZYME se distingue par une compatibilité extrêmement bonne avec les matériaux.

Indiqué pour :
L'inox, l'aluminium, l'aluminium anodisé, au titane, au cuivre, au laiton, ainsi que tous les plastiques courants, les élastomères, y compris le polyuréthane, la silicone, le téflon, le caoutchouc, le latex. Aucune incompatibilité connue avec les matériaux.

Pour les matériaux non-mentionnés ci-dessus, des analyses de compatibilité sont à effectuer, ou adressez-vous à Borer Chemie AG.

Concentré :
Pour la compatibilité avec les tubes de transport et péristaltiques, demandez à consulter la fiche d'informations particulière.

### Expertises

La cytotoxicité de deconex® POWER ZYME a été testée selon la norme EN ISO 10993. Les rapports d'expertise sont disponibles sur demande.

### Marquage CE

deconex® POWER ZYME respecte les exigences posées aux dispositifs médicaux par le Règlement (UE) 2017/745.



borer
advanced cleaning solutions

DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_FR

# deconex® POWER ZYME

## Données physico-chimiques

| | | |
|---|---|---|
| Valeur pH | solution à 1 % dans de l'eau déminéralisée (ED) | env. 7.8 |
| Densité | concentré | 1.06 g/mL |
| Aspect | concentré | transparent, jaune |

## Emballage

Les récipients, les bouchons et les étiquettes sont faits en polyéthylène recyclable.

## Tailles de récipient

| Type de conteneur | Capacité | Référence article |
|---|---|---|
| Bouteille | 1 L | 519420.00-F10W |
| Bidon | 5 L | 519420.00-K05W |
| Bidon bas | 5 L | 519420.00-KK5W |
| Bidon | 10 L | 519420.00-K10W |
| 220 L fût | 200 L | 519420.00-B220 |
| Drumtainer | 200 L | 519400.00-D220 |

## Informations supplémentaires

Avant d'utiliser le produit, lisez s.v.p. la notice d'utilisation et la fiche de données de sécurité correspondante.

Bénéficiez de notre expérience spécialisée! N'hésitez pas à nous consulter pour toute information pratique relative à votre application spécifique.

**Distributeur / importateur :**

**Fabricant :**
**Borer Chemie AG**
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions



DB deconex POWER ZYME BC-CH 1.0_211221_FR